

# revista de prensa

## Seleccionan:

Juan C. Fernández Molina  
Luis C. Izquierdo Rivas  
Rafael Olivares Castillo

ALOS-MONER, Adela d'. — "La situación de los CD-ROM en España". In: *Rev. Esp. Doc. Cient.*, (1991), vol. 14, nº 2, p. 187-191

Se presentan los resultados de un estudio realizado a mediados de 1990 por DOC6 sobre mercado y uso del CD-ROM en España. La encuesta está basada en las respuestas de 123 instituciones públicas y privadas de las cinco comunidades autónomas consideradas como mejor dotadas.

AMAT, Nuria. — "El documentalista : un científico de científicos". In: *Rev. Esp. Doc. Cient.*, (1991), vol. 14, nº 2, p. 179-186

La formación del documentalista debe contemplar tanto las técnicas para poseer y difundir información como los medios y la metodología científica para mejorar la calidad de la misma. El documentalista ha ido dejando su función exclu-

siva de intermediario entre el texto y la comunidad científica para transformarse en una especie de colega del usuario. Las escuelas de formación de bibliotecarios han de tener en cuenta esa evolución de sus profesionales: de ser mero espectador de los conocimientos científicos, el documentalista pasa a convertirse en un protagonista esencial del orden y concierto de los mismos. La importancia que en su día tuvieron en los programas docentes materias humanistas hoy la han adquirido las de reflexión y erudición científica. Un aspecto esencial de la tecnología aplicada a la documentación es que ésta libera al profesional del trabajo rutinario para que pueda recuperar su antigua función de mago de la cultura.

AMESTOY, Jeannette. — "La coopération est-elle devenue une imposture? In: *Bull. Bibl. France*, (1991), t. 36, nº 3, p. 194-195

Las agencias de cooperación son el principal vector de la cooperación regional en materia del libro y de la lectura.

Dentro del contexto inédito de la descentralización, la cooperación se revela como una

necesidad profesional. El Estado no ha hecho más que dar un marco a una práctica informal, poniendo las ayudas técnicas y financieras a disposición de los profesionales y de los elegidos. Hoy parece que se libera progresivamente... La red no cesa por tanto de incrementarse y requiere el empeño de todos a todos los niveles.

BERTRAND, Roland. — "Le catalogue, les bibliothèques et la modernité". In: *Bull. Bibl. France*, (1991), t. 36, nº 4, p. 295-302

El catálogo va a desaparecer por lo menos en tanto que instrumento anacrónico a la vista de las evoluciones tecnológicas recientes. Para renacer, irreconocible, con más beneficios para los usuarios.

Vestigio del siglo XIX que veinte años de vida informática han tratado de hacer pasar por moderno, el catálogo será obligado a desaparecer en provecho de un sistema que orientará el interés más sobre el contenido del documento que sobre su soporte.

CÔTÉ, Pauline ; BIELLE, Christian. — "Modélisation de l'utilisateur dans une interface de recherche de l'information". In: *Documentation et bibliothèques*, (1991), vol. 37, nº 2, p. 65-70

Los autores estudian el impacto de las ciencias cognitivas y de la inteligencia artificial en las organizaciones. Tratan principalmente de los métodos y de los instrumentos de búsqueda de la información en línea desarrollados con el fin de dominar los sistemas de información y de comunicación. Se distinguen tres métodos en los desarrollos de las interfaces personas-máquinas: el método del sistema-experto, el método de comprensión del lenguaje natural, el método de la interfaz inteligente guiando al usuario. En estas numerosas investigaciones, los autores describen el prototipo IRIS concebido como sistema de ayuda al usuario guiándole paso a paso en su búsqueda de datos bibliográficos.

FERGUSON, Stephney. — "Library associations and the advancement of librarianship in developing countries". In: *IFLA Journal*, (1991), vol. 17, nº 1, p. 63-71

En los países en desarrollo se observa una positiva correlación entre el nivel de progreso de los servicios bibliotecarios y de información y la existencia de asociaciones de bibliotecarios. Incluso donde las asociaciones son débiles y poco efectivas, se reconoce su poder para influir en beneficio del desarrollo bibliotecario. Las asociaciones de bibliotecarios de Jamaica, del Caribe y de la Commonwealth son ejemplos que demuestran el impacto que estas organizaciones pueden alcanzar en los países en desarrollo. Apoyan esta evidencia diversos informes publicados que exponen los logros de las asociaciones en otros países en desarrollo.

GUILBAUD, Didier. — "Coopérer dans une agglomération". In: *Bull. Bibl. France*, (1991), t. 36, nº 3, p. 196-201

Dunkerque y sus suburbios conllevan cuatro tipos de realidades: una biblioteca central, una red de bibliotecas urbanas con bibliotecas centrales y bibliotecas de barrio, un conjunto de bibliotecas "para la campiña", por último puntos de paso del bibliobús de la Biblioteca Central del Norte.

Para perfeccionar el funcionamiento de esta vasta red sería necesaria federarse en torno a ideas sólidas, disminuir las estructuras administrativas, no descuidar ninguna ligazón posible con las diferentes instituciones, incluidas las universitarias, inventar nuevos acercamientos, interesarse por la región vecina...

El ideal sería que el usuario dispusiera de una "carta de bibliotecas" que le permitiera identificar todos los lugares de lectura ofertados en su entorno.

HEIN, MORTEN. — "Library cooperation based on information technology networks : a vision for a European Library Future". In: *IFLA Journal*, (1991), vol. 17, nº 1, p. 39-44

Este trabajo plantea la tecnología de la información en las bibliotecas como una función profesional, no como una disciplina en sí misma. En este estudio sobre planificación de la cooperación bibliotecaria en Europa se discuten y

describen varios aspectos. El punto de vista del autor es que la creciente demanda de información forzarán a la comunidad bibliotecaria a aumentar la cooperación para buscar soluciones efectivas.

LAFΟΥGE, Thierry. — "Problématique de la circulation de l'information". In: *Documentaliste-Sciences de l'information*, (1991), vol. 28, nº 3, p. 132-134

Este artículo hace balance sobre los trabajos publicados en materia de circulación de la información en las bibliotecas y centros de documentación, una cuestión poco estudiada en Francia. La problemática de estudio de esta circulación en el seno de un sistema de información documental presentado en una perspectiva bibliométrica, tras un llamamiento de las dos orientaciones actuales de esta disciplina: el estudio cuantitativo de ciertos fenómenos, llamados distribuciones bibliométricas, y explotación estadística de los llamados bancos de datos que caracterizan la scientometría y la infometría.

LE CROSNIER, Hervé. — "Une introduction à l'hypertexte". In: *Bull. Bibl. France*, (1991), t. 36, nº 4, p. 280-294

Un hipertexto es una estructura que permite navegar entre elementos de informaciones multimedia. Se distinguen tres componentes: los nudos de información, la red de vinculación y el interfaz que permite invocar estos vínculos.

El hipertexto es un concepto general que se encuentra en cuatro tipos de aplicaciones: bibliotecas universales, los instrumentos de resolución de problemas, los sistemas de foliación de información y los instrumentos de creación de hipertexto.

La navegación en el hipertexto utiliza puntos imbricados en los nudos de información o una carta de navegación general. La navegación es una actividad difícil de moldear, y los riesgos de poder utilizarla en el hiperespacio son grandes. Las investigaciones sobre hipertexto aspiran a mejorar la integración multimedia y la conducción del usuario. La normalización de los hiper-

textos, que permiten el intercambio y la interoperabilidad, es determinante para el desarrollo de esta tecnología. El hipertexto propone una nueva visión sobre todas las actividades de investigación de información con repercusión sobre el trabajo de los bibliotecarios: nuevos modos de acceso a los catálogos, nuevos productos de información.

LE DRO, Jean-Claude. — "Heurs et malheurs de la coopération". In: *Bull. Bibl. France*, (1991), t. 36, nº 3, p. 202-210

La cooperación ha suscitado mucho interés entre los bibliotecarios, frecuentemente habituados a trabajar juntos.

Los contenidos han sido sugeridos por diversos informes oficiales y adoptados por la mayoría de las agencias de cooperación.

A pesar de algunos éxitos, aún no han probado gran cosa. En parte porque el aspecto "ideológico" no pareció convincente y ha mantenido confusión sobre las nociones de descentralización y desconcentración.

LE DRO, Jean-Claude. — "La bibliothèque municipale et l'école : les pratiques brestoises". In: *Bull. Bibl. France*, (1991), t. 36, nº 2, p. 129-133

Desde 1975 la biblioteca de Brest mantiene estrechas relaciones con los colegios. Todo es consecuencia de un análisis (jamás recusado) que admite que el público joven es accesible por el colegio. Las relaciones entre las dos instituciones pueden ser multiformes; pero no pueden ser inexistentes.

Por esta razón, nosotros hemos desarrollado -y mantenido contra viento y marea- prácticas que hoy se han convertido en habituales. Queriendo llegar más lejos aún en este camino, se ha puesto en marcha una red de 35 bibliotecas escolares enlazadas a la biblioteca municipal. Esto, plantea un cierto número de problemas que se presentan aquí de manera simple.

MOLLET, Martine. — "Fragments d'un discours sur la coopération". In: *Bull. Bibl. France*, (1991), t. 36, nº 3, p. 177-183

La política de cooperación puesta en marcha por el Ministerio de Cultura y el Consejo Regional en Rhône-Alpes, ha producido ciertos efectos tangibles en términos de servicios: una base de datos bibliográfica regional, un catálogo colectivo regional, una cooperativa de compra de programas audiovisuales, ediciones diversas.

Sin embargo hoy se oscurece el paisaje con la llegada de nuevas redes organizadas en torno a la Biblioteca Nacional y a la Biblioteca de Francia.

Más allá de este contexto que implica una reorientación de las opciones de cooperación regional, es el fundamento mismo de la idea de cooperación lo que aquí se trata. Resulta que la práctica cooperativa no es después de todo natural como se dice a veces y se impone una reflexión sobre los mismos modos de trabajo cooperativo: ¿qué está en juego, qué objetivos, qué prácticas, con qué medios, qué socios, qué profesionales?

ODDOS, Jean-Paul. — "La politique de préservation et de restauration à la Bibliothèque de France". In: *Bull. Bibl. France*, (1991), t. 36, nº 4, p. 317-323

La Biblioteca de Francia deberá dar de sí más y más rápido de lo que lo hacía la Biblioteca Nacional de quien ella ha heredado. También debe ser más exigente en materia de conservación.

La innovación será el carácter metódico, "industrial", de todas las operaciones de mantenimiento, cuyo cambio (traslado) será el inicio real.

El futuro emplazamiento de Tolbiac debe respetar las condiciones de temperatura, de higrometría y de seguridad de incendios óptimas. Está prevista por otro lado la reproducción de documentos a grandísima escala, así como un examen anual minucioso que les orientará hacia una decena de cadenas de tratamiento.

Estas operaciones requieren la formación del conjunto de los profesionales.

PEDOT, Beatrice. — "Panorama des agences regionales de coopération". In: *Bull. Bibl. France*, (1991), t. 36, nº 3, p. 172-176

Las agencias regionales de cooperación son herramientas culturales de descentralización que permiten una política asociada entre el Estado, los colectivos territoriales y los profesionales.

Por segundo año consecutivo la Federación Francesa de Cooperación entre Bibliotecas ha realizado una encuesta, *Situación de la cooperación regional*, que permite encauzar el funcionamiento y las actividades de sus agencias.

RUIZ PEREZ, Rafael. — "El concepto de unidad bibliográfica y su importancia en el contexto de la descripción en dos niveles y de la catalogación analítica". In: *Rev. Esp. Doc. Cient.*, (1991), vol. 14, nº 2, p. 157-177

Estudio teórico-práctico de la Descripción en dos o más Niveles y de la Catalogación Analítica partiendo de un requisito previo: la correcta comprensión de concepto de Unidad Bibliográfica y su interrelación con otras unidades de distinta naturaleza. En primer lugar se analiza terminológicamente dicho concepto. Después se pasa al estudio de las distintas modalidades de ejecución que pueden adoptar la Descripción en dos o más Niveles y la Catalogación Analítica en función de las características físicas, bibliográficas o informativas del documento a analizar. Se finaliza con un "cuadro comparativo de correspondencias" entre circunstancias que concurren en el documento y método de análisis a aplicar en cada caso.

SINNO-RONY, Sandra. — "Les hypercatalogues : nouvelles perspectives pour les OPAC". In: *Bull. Bibl. France*, (1991), t. 36, nº 4, p. 303-311

Este artículo hace balance de las aportaciones de la técnica hipertexto en la consulta de un catálogo bibliográfico.

Esta técnica hace evolucionar el OPAC tradicional, de una parte en el momento de la consulta de la lista de indización que está hecha en forma no lineal, por otra parte en el momento de la visualización de la información bibliográfica a fin de reactivar otras investigaciones (búsquedas) a partir de la información presentada en pantalla.